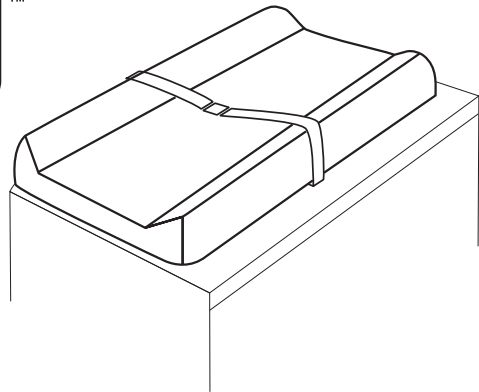


ingenuity™

0M-30lb (13.6kg)



COZY CLEAN™

CHANGING PAD • CAMBIADOR • MATELAS À LANGER • WICKELAUFLAGE
PODKŁADKA DO PRZEWIJANIA • FASCIATOIO
VERSCHOONMAT • PŘEBALOVACÍ PODLOŽKA • MUDA-FRALDAS
チェンジングパッド • 換尿布墊 • مفرش تغيير الملابس

INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI • MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES • INSTRUKCJA OBSŁUGI • NÁVOD K POUŽITÍ
取扱説明書 • 使用手册 • دليل إرشادات

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Adult assembly required. Keep small parts away from children.

IMPORTANT! LIRE SOIGNEUSEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Doit être assemblé par un adulte. Garder les petites pièces à l'écart des enfants.

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Requiere el ensamblado por un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Il montaggio deve essere effettuato da una persona adulta. Tenere le parti piccole lontano dai bambini.

BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST

Toezicht van een volwassene tijdens montage vereist. Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND GUT AUFBEWAHREN

Muss von Erwachsenen zusammengebaut werden. Kleine Teile für Kinder unerreichbar aufbewahren.

IMPORTANT! LEIA CUIDADOSAMENTE E CONSERVE PARA REFERÊNCIA FUTURA

Montagem por adultos necessária. Mantenha as peças pequenas afastadas de crianças.

UWAGA! NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAGAŃNIE I ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

Wymagany montaż przez osobę dorosłą. Małe części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO PŘÍPADNOU BUDOUCÍ POTŘEBU

Montáž musí provádět dospělá osoba. Malé díly udržujte mimo dosah dětí.

重要！本マニュアルをよくお読みになり、以降の参照資料として大切に保管してください

大人による組み立てが必要です。小さな部品はお子様の手の届かない場所に保管してください。

重要！ 请仔细阅读并留存以供日后参考

需由成人组装。请将小零件放置在远离儿童处。

هام! اقرئي ما يلي بعناية واحفظيه للرجوع إليه في المستقبل

مطلوب التجميع بواسطة شخص راشد، مع الحفاظ على الأجزاء الصغيرة بعيدة عن الأطفال.

⚠️ WARNING!

Fall Hazard: Children have suffered serious injuries after falling from changing pads. Falls can happen quickly.

- Read all instructions before use of this product.
- STAY within arm's reach of your child.
- The changing surface must be level, stable and structurally sound with minimum surface dimensions of 16 in x 32 in. (41 cm x 81 cm). Use of this pad on a smaller surface could result in death or serious injury to your child from falling.
- Adult Assembly Required.
- Never leave child unattended. Always keep one hand on baby while using this product.
- Always use enclosed restraint system when using this pad.
- This changing pad meets the specifications of the ASTM F2388 Baby Changing Tables.
- Do not use changing pad if it is damaged or broken.
- Do not use with child over 30 pounds (13.6 kg).
- Never use this product on an elevated surface other than a changing table.

Suffocation Hazard: Babies have suffocated while sleeping on changing pads: changing pad is not designed for safe sleep.

- NEVER allow baby to sleep on changing pad.

⚠️ MISE EN GARDE!

Risque de chute : Des enfants ont subi de graves blessures en chutant de matelas à langer. Les chutes peuvent survenir rapidement.

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Mantenga al niño a su alcance en todo momento.
- La surface à langer doit être plane, stable et structurellement solide avec des dimensions minimales de 41 cm x 81 cm (16 po x 32 po). L'utilisation de ce matelas sur une plus petite surface peut entraîner la chute de votre enfant et causer la mort ou des blessures graves.
- Montage par un adulte requis.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Toujours garder une main sur le bébé lors de l'utilisation de ce produit.
- Toujours utiliser le système de retenue intégré lors de l'usage de ce matelas.
- Ce matelas à langer est conforme aux spécifications de sécurité ASTM F2388 pour les tables à langer.
- Ne pas utiliser le matelas à langer s'il est endommagé ou cassé.
- Ne pas utiliser avec un enfant pesant plus de 13,6 kg (30 lb).
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée autre qu'une table à langer.

Risque de suffocation : Des bébés se sont étouffés en dormant sur les matelas à langer. Le matelas à langer n'est pas conçu pour un sommeil en toute sécurité.

- Ne JAMAIS laisser le bébé dormir sur le matelas à langer.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de caída: Algunos niños han sufrido lesiones graves al caer de cambiadores. Las caídas pueden suceder en un instante.

- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- Veuillez rester à portée de bras de votre enfant.
- La superficie para colocar el cambiador debe estar nivelada, ser estable, estructuralmente sólida y tener dimensiones mínimas de 41 cm x 81 cm (16" x 32"). El uso de este cambiador sobre una superficie más pequeña puede resultar en lesiones graves o incluso la muerte por la caída del niño.
- El montaje debe realizarlo por un adulto.
- Utilice siempre el sistema de sujeción de este producto cuando use la base.
- Esta base para cambiar pañales cumple con las especificaciones ASTM F2388 para las mesas de cambiar pañales.
- No use este producto si estuviera dañado o roto.
- No use este producto para niños que pesen más de 13,6 kg (30 libras).
- Nunca use este producto en una superficie elevada que no sea una mesa cambiadora.

Peligro de asfixia: Algunos bebés se han asfixiado mientras dormían en cambiadores: El cambiador no está diseñado(a) para que el bebé duerma seguro.

- NUNCA permita que el bebé duerma sobre el cambiador.

▲ AVVERTENZA

Rischio di caduta: Alcuni bambini hanno subito lesioni gravi cadendo dal fasciatoio. Le cadute possono verificarsi improvvisamente.

- Leggere le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
- Bleiben Sie in Reichweite Ihres Kindes.
- La superficie dove si utilizza il fasciatoio deve essere piana, stabile e strutturalmente solida, con dimensioni minime di 41 x 81 cm. L'utilizzo di questo fasciatoio su una superficie più piccola potrebbe provocare la caduta del bambino, con conseguenti lesioni gravi o morte.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito. Tenere sempre una mano sul bambino mentre si utilizza questo prodotto.
- Quando si utilizza questo fasciatoio, posizionarlo sempre in un sistema di ritenuta chiuso.
- Questo prodotto soddisfa le specifiche ASTM F2388 Fasciatoi per bambini.
- Non utilizzare il fasciatoio se danneggiato o rotto.
- Non utilizzare con bambini oltre i 13,6 kg.
- Mai usare questo prodotto su una superficie elevata diversa dal fasciatoio.

Rischio di soffocamento: Alcuni bambini sono soffocati mentre dormivano nei fasciatoi. I fasciatoi non sono progettati per un sonno sicuro.

- MAI lasciar dormire i bambini sul fasciatoio.

▲ WAARSCHUWING

Valgevaar: Kinderen zijn na een val van een aankleedkussen ernstig gewond geraakt. Een valpartij is zo gebeurd.

- Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt.
- Pozostań w zasięgu ręki swojego dziecka.
- De ondergrond moet vlak, stabiel en stevig van constructie zijn met een minimale oppervlakte van 41 cm x 81 cm. Als u dit kussen op een kleiner oppervlak gebruikt, kan uw kind vallen en dodelijk of ernstig gewond raken.
- Montage door een volwassene vereist.
- Laat het kind nooit zonder toezicht alleen. Houd altijd één hand op de baby tijdens het gebruik van dit product.
- Zorg er bij gebruik van dit kussen altijd voor dat het bevestigingssysteem gesloten is.
- Dit aankleedkussen voldoet aan de specificaties van ASTM F2388 voor commodes voor baby's.
- Gebruik het aankleedkussen NIET als het beschadigd of kapot is.
- Niet gebruiken bij kinderen zwaarder dan 13,6 kilo.
- Gebruik dit product nooit op een verhoogd oppervlak behalve een commode.

Verstikkingsgevaar: Er zijn baby's gestikt tijdens het slapen op aankleedkussens: het aankleedkussen is niet ontworpen om veilig op te slapen.

- Laat een baby NOOIT op het aankleedkussen slapen.

▲ WARNUNG

Sturzgefahr: Kinder haben schwere Verletzungen erlitten, nachdem sie von der Wickelunterlagen gefallen sind. Stürze können schnell passieren.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Rimani a portata di mano di tuo figlio.
- Die Wickelfläche muss eben, stabil und strukturell robust sein und eine Mindestfläche von 41 cm x 81 cm aufweisen. Wenn Sie diese Unterlage auf einer kleineren Fläche verwenden, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen Ihres Kindes durch einen Sturz führen.
- Montage durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie das Baby bei der Verwendung dieses Produkts immer mit einer Hand fest.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Rückhaltesystem, wenn Sie diese Unterlage benutzen.
- Diese Wickelunterlage entspricht den Spezifikationen der Norm ASTM F2388 für Babywickeltische.
- Benutzen Sie die Wickelunterlage nicht, wenn sie beschädigt oder kaputt ist.
- Nicht bei Kindern mit einem Gewicht über 13,6 kg verwenden.
- Benutzen Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, außer auf einem Wickeltisch.

Erstickengefahr: Babys sind beim Schlafen auf Wickelunterlagen erstickt: Die Wickelunterlage ist nicht für einen sicheren Schlaf vorgesehen.

- Lassen Sie Ihr Baby NIEMALS auf der Wickelunterlage schlafen.

▲ AVISO

Risco de queda: Já ocorreram casos em que crianças sofreram lesões graves após terem caído de um muda-fraldas. As quedas podem ocorrer de forma rápida.

- Leia todas as instruções antes de utilizar este produto.
- Blijf binnen handbereik van uw kind.
- A superfície do muda-fraldas deve estar nivelada, estável e ser estruturalmente sólida com uma dimensão mínima da superfície de 16 pol. x 32 pol. A utilização deste muda-fraldas sobre uma superfície de menor dimensão pode resultar em morte ou lesões graves para a sua criança resultantes de uma queda.
- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Nunca deixe crianças sem supervisão. Mantenha sempre uma mão sobre o bebé enquanto utiliza este produto.
- Utilize sempre o sistema de retenção fornecido ao utilizar este muda-fraldas.
- Este muda-fraldas cumpre as especificações da norma ASTM F2388 relativa a mesas muda-fraldas para bebés.
- Não utilize o muda-fraldas se este estiver danificado ou partido.
- Não utilizar com crianças com mais de 30 libras de peso.
- Nunca utilize este produto sobre uma superfície elevada que não a mesa muda-fraldas.
- **Perigo de sufocamento:** Já aconteceu bebés sufocarem enquanto dormiam sobre muda-fraldas: o muda-fraldas não foi concebido para dormir de forma segura.
- NUNCA permita que o seu bebé durma sobre o muda-fraldas.

▲ UWAGA

Niebezpieczeństwo upadku: Dzieci doznawały poważnych obrażeń w wyniku upadku z przewijaków. Upadek może nastąpić szybko i niespodziewanie.

- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją.
- Permanaça ao alcance do seu filho.
- Powierzchnia do przewijania musi być płaska i stabilna, jej konstrukcja – solidna, a wymiary – wynosić co najmniej 41 x 81 cm. Użycie przewijaka na mniejszej powierzchni może spowodować śmierć lub poważne obrażenia u dziecka w wyniku upadku.
- Montaż powinna wykonać osoba dorosła.
- Dzieci nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze trzymać jedną rękę na dziecku.
- Podczas korzystania z przewijaka należy zawsze używać zamkniętego systemu przytrzymującego.
- Ten przewijak spełnia wymagania normy ASTM F2388 dotyczącej stolików do przewijania niemowląt.
- Nie należy używać przewijaka, jeśli jest pęknięty lub uszkodzony.
- Nie używać w przypadku dzieci o wadze powyżej 13,6 kg.
- Nie należy używać produktu na podwyższonej powierzchni innej niż stół do przewijania.

Niebezpieczeństwo uduszenia: Dzieci dusiły się w czasie spania w przewijakach; przewijaki nie są przeznaczone do spania.

- NIE wolno pozwalać dziecku spać w przewijaku.

▲ VAROVÁNÍ

Nebezpečí pádu: Děti utrpěly po pádu z přebalovacích podložek vážná zranění. K pádům může dojít rychle.

- Před použitím tohoto výrobku si přečtete všechny pokyny.
- Zůstaňte na dosah ruky svého dítěte.
- Přebalovací plocha musí být rovná, stabilní a konstrukčně pevná s minimálními rozměry 41 x 81 cm (16 x 32 palců). Použití této podložky na menším povrchu by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážné zranění dítěte v důsledku pádu.
- Je nutná montáž dospělou osobou.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru. Při používání tohoto výrobku mějte vždy jednu ruku na dítěti.
- Při používání této podložky vždy používejte uzavřený zádržný systém.
- Tato přebalovací podložka splňuje specifikace normy ASTM F2388 Dětské přebalovací stoly.
- Nepoužívejte přebalovací podložku, pokud je poškozená nebo rozbitá.
- Nepoužívejte u dětí s hmotností nad 13,6 kg (30 liber).
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na jiném vyvýšeném povrchu než na přebalovacím stole.

Nebezpečí udušení: Na přebalovacích podložkách došlo k udušení dětí: přebalovací podložka není určena k bezpečnému spánku.

- NIKDY nedovolte dítěti spát na přebalovací podložce.

▲ 警告

転落の危険: おむつ替えパッドからの落下により深刻な怪我を負った事故が発生しています。落下事故は予期せず発生します。

- 本製品をご使用になる前に取扱説明書の内容をすべてお読みください。
 - お子様の腕の届く範囲に常にご覧ください。
 - おむつ替え面は水平で安定しており、適切な形状となっており、最小おむつ替え面の最小寸法は41 x 81 cm (16 x 32インチ)です。これより小さな表面でこのパッドを使用すると、お子様が転落して死亡事故や重傷につながるおそれがあります。
 - 大人にとよる組み立てが必要です。
 - お子様から絶対に目を離さないようにしてください。本製品の使用中は、常にお子様に片手を添えてください。
 - このパッドの使用中は、必ず付属の固定システムを使用してください。
 - このパッドは、ASTM F2388 赤ちゃんおむつ替えテーブルの仕様を満たしています。
 - 損傷があったり破損している場合は、パッドを使用しないでください。
 - 体重が13.6 kg (30ポンド)を超えるお子様には使用しないでください。
 - 本製品をおむつ替えテーブルよりも高い面で使用するのには絶対におやめください。
- 窒息の危険性:** 乳児がおむつ替えパッドの上で寝ているときに窒息してしまっただけではありません。おむつ替えパッドは安全に眠れるようには設計されていません。
- 乳児をおむつ替えパッドの上に覆させるのは絶対におやめください。

▲ 警告

墜落危険: 谨防児童から換尿布墊上墜落而受到严重伤害。墜落可能会在极短时间内发生。

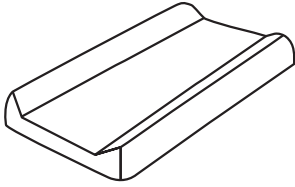
- 使用本产品前请阅读所有说明。
 - 保持儿童在触手可及的范围内。
 - 换尿布台表面必须水平、稳定且结构完好，最小表面尺寸为 16 英寸 x 32 英寸。在较小的表面上使用此垫可能会导致您的孩子因坠落后死亡或严重受伤。
 - 需要成年人组装。
 - 请务必注意照看儿童。使用本产品时，请始终将一只手放在婴儿身上。
 - 使用本换尿布垫时，请始终使用封闭式约束系统。
 - 这款换尿布垫符合 ASTM F2388 婴儿尿布台的规格。
 - 请勿使用损坏或破裂的换尿布垫。
 - 请勿用于体重超过 30 磅的儿童。
 - 切勿在除尿布台以外的升高表面上使用本产品。
- 窒息危险:** 婴儿在换尿布垫上睡觉时可能会窒息：换尿布垫并非专为安全睡眠而设计。
- 切勿让宝宝睡在换尿布垫上。

▲ 注意

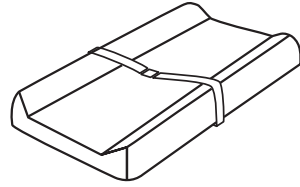
خطر السقوط: قد يتعرض الأطفال لجروح خطيرة في حال السقوط من وسادات تغيير الحفاضات. يمكن أن يحدث السقوط سريعاً. اقرئي جميع التعليمات قبل استخدام هذا المنتج.

- ابقى في متناول يد طفلك دائماً.
 - يجب أن يكون سطح التغيير مستويًا ومستقرًا وسليماً من الناحية الهيكلية بحد أدنى لأبعاد السطح 16 × 32 بوصة. قد يؤدي استخدام هذه الوسادة على سطح أصغر منها إلى حدوث وفاة أو إصابة خطيرة لطفلك نتيجة السقوط.
 - يجب أن يتولى شخص بالغ تجميع المنتج.
 - لا تترك الطفل أبداً دون رقابة. احرص دائماً على وضع إحدى يديك على الطفل أثناء استخدام هذا المنتج.
 - احرص دائماً على استخدام نظام التقييد المرفق عند استخدام هذه الوسادة.
 - تتوافق وسادة تغيير الحفاضات هذه مع مواصفات طاولات تغيير الحفاضات للأطفال ASTM F2388.
 - لا تستخدم وسادة تغيير الحفاضات إذا كانت تالفة أو مكسورة.
 - لا تستخدمها لطفل يزيد وزنه عن 30 رطلاً.
 - لا تستخدم هذا المنتج مطلقاً على سطح مرتفع بخلاف طاولة تغيير الحفاضات.
- خطر الاختناق:** قد يتعرض الأطفال للاختناق عند النوم على وسادات تغيير الحفاضات، فهي غير مصممة للنوم بأمان.
- لا تدعي الطفل ينام مطلقاً على وسادة تغيير الحفاضات.

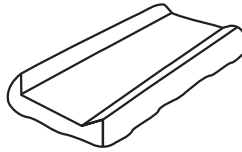
**COMPONENTS • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTI •
ONDERDELEN • BESTANDTEILE • COMPONENTES • ELEMENTY • SOUČÁSTI
• コンポーネント • 組件 • المكونات**



Foam changing pad • Matelas à langer en mousse •
Almohadilla de espuma del cambiador • Fasciatoio in schiuma
Aankleedkussen van schuim • Schaumstoff-Wickelunterlage
Muda-fraldas de espuma • Przewijak piankowy • Pěnová
přebalovací podložka • おむつ替えパッドのフォーム
泡沫換尿布墊 • وسادة تغيير حفاظات من الفوم



Changing pad cover • Housse de matelas à langer • Funda de
la almohadilla del cambiador • Copertura del fasciatoio Hoes
aankleedkussen • Bezug für die Wickelunterlage • Cobertura
do muda-fraldas • Pokrowiec na przewijak • Potah přebalovací
podložky • おむつ替えパッドのカバー • 換尿布墊套 • غطاء
وسادة تغيير الحفاظ



Ultra plush changing pad cover • Housse de matelas à
langer ultra pelucheuse • Funda de cambiador ultra afelpada
• Coperta per fasciatoio ultra morbida • Ultrazachte
hoes aankleedkussen • Besonders weicher Bezug für die
Wickelunterlage • Cobertura do muda-fraldas com ultra
pelúcia • Pluszowy pokrowiec na przewijak • Ultra plyšový
potah přebalovací podložky • おむつ替えパッドのウルト
ラフラシ天カバー • 舒适換尿布墊套 • غطاء وسادة تغيير
حفاظات فائق النعومة

ASSEMBLY:

- Remove all contents from packaging
- Allow foam changing pad to fully expand
- Place changing pad cover over the foam changing pad and zip closed
- Place ultra plush changing pad cover over the changing pad and insert the safety strap through the side openings

MONTAGE :

- Retirer tout le contenu de l'emballage
- Permettre au matelas à langer en mousse de se déployer complètement
- Placer la housse du matelas à langer sur le matelas à langer en mousse et la fermer à l'aide d'une fermeture à glissière
- Placer la housse du matelas à langer ultra pelucheuse sur le matelas à langer et insérer la sangle de fixation à travers les ouvertures latérales

MONTAJE:

- Retire todo el contenido del embalaje
- Deje que la espuma del cambiador se expanda por completo
- Coloque la funda del cambiador sobre el cambiador de espuma y cierre el zíper.
- Coloque la funda del cambiador ultra afelpada sobre el cambiador e inserte la correa de seguridad a través de las aberturas laterales

MONTAGE:

- Neem alle onderdelen uit de verpakking
- Laat het schuimen aankleedkussen volledig uitzetten
- Leg de hoes over het schuimen aankleedkussen en sluit de rits
- Leg de ultrazachte hoes over het aankleedkussen en steek de veiligheidsband door de openingen aan de zijkant

MONTAGEM:

- Remova todos os conteúdos da embalagem
- Permita que a espuma do muda-fraldas expanda de forma completa
- Coloque a cobertura do muda-fraldas sobre a espuma do muda-fraldas e feche em conjunto utilizando o fecho éclair
- Coloque a cobertura de ultra pelúcia do muda-fraldas sobre o muda-fraldas e insira a correia de segurança através das aberturas laterais

SESTAVENÍ:

- Vyjměte celý obsah z obalu
- Nechte pěnovou přebalovací podložku plně rozvinout
- Umístěte na pěnovou přebalovací podložku kryt přebalovací podložky a uzavřete jej zipem
- Přes přebalovací podložku umístěte ultra plyšový potah a bočními otvory provlékněte bezpečnostní popruh

组装:

- 从包装中取出全部所含物品
- 让泡沫换尿布垫充分展开
- 将换尿布垫套覆在泡沫换尿布垫上，然后拉上拉链
- 将舒适换尿布垫套放在换尿布垫上，然后将安全带穿过侧面开口

MONTAGGIO:

- Rimuovere l'intero contenuto dalla confezione
- Lasciare che la schiuma si espanda completamente
- Posizionare la copertura sul fasciatoio in schiuma e chiudere la cerniera
- Posizionare la coperta ultra morbida sul fasciatoio e inserire la cinghia di sicurezza attraverso le aperture laterali

ZUSAMMENBAU:

- Entfernen Sie den gesamten Inhalt aus der Verpackung
- Warten Sie, bis sich der Schaumstoff der Wickelunterlage vollständig ausgedehnt hat
- Legen Sie den Bezug für die Wickelunterlage über die Schaumstoff-Wickelunterlage und schließen Sie den Reißverschluss
- Legen Sie den besonders weichen Bezug für die Wickelunterlage über die Wickelaufgabe und führen Sie den Sicherheitsgurt durch die seitlichen Öffnungen

MONTAŽ:

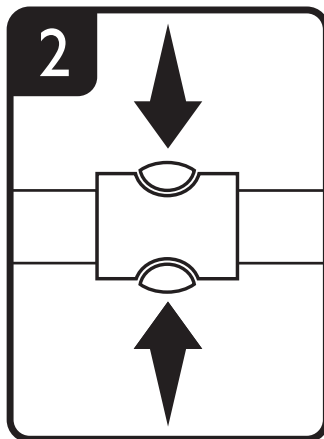
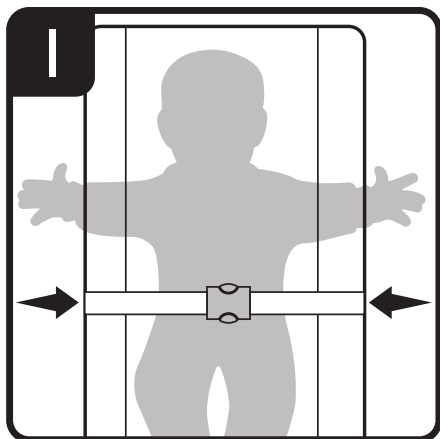
- Wyjąć całą zawartość z opakowania
- Rozwinąć przewijak piankowy na całej długości
- Umieścić pokrowiec nad piankowym przewijakiem i zapiąć zamek błyskawiczny
- Nałożyć pluszowy pokrowiec na przewijak i przelożyć pasek zabezpieczający przez boczne otwory

組み立て:

- パッケージから同梱品をすべて取り出します
- おむつ替えパッドを完全に開いてください
- カバーをフォームにかぶせ、ジッパーを閉じます
- おむつ替えパッドのウルトラフラシ天カバーをおむつ替えパッドに取り付け、安全ストラップを側部の開口部に通します

التجميع:

- أزيلتي التغليف عن جميع المحتويات
- أبسطي وسادة تغيير الحفاضات المصنوعة من الفوم تمامًا
- ضعي غطاء وسادة تغيير الحفاضات على وسادة تغيير الحفاضات المصنوعة من الفوم وأغلقه بالسحاب
- ضعي غطاء وسادة تغيير الحفاضات فائق النعومة على وسادة تغيير الحفاضات وأدخلي حزام الأمان عبر الفتحات الجانبية



DIRECTIONS:

- When placing baby into the changing pad on their back, bring the safety strap around from both sides of the pad so they align over their abdomen and buckle securely (see diagram 1).
- To tighten the safety strap around your child pull the loose end of the safety strap away from the buckle.
- To release the safety strap simply squeeze the buttons together on both sides of the buckle (see diagram 2).
- Never leave child unattended when using your changing pad, even with all straps secured. Always keep one hand on the child to prevent falling.

CONSIGNES :

- Quand le bébé est placé sur le matelas à langer, sur le dos, ramener la sangle de fixation sur les deux côtés du matelas de façon à l'ajuster à l'abdomen du bébé et fermer la boucle (voir schéma 1).
- Pour bien attacher la sangle de fixation autour de votre enfant, retirer de la boucle la partie libre de la sangle.
- Pour dégager la sangle de fixation, il suffit d'appuyer en même temps sur les boutons situés des deux côtés de la boucle (voir schéma 2).
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance lors de l'utilisation du matelas à langer, même avec les sangles en place. Toujours garder une main sur l'enfant pour empêcher toute chute.

INSTRUCCIONES:

- Cuando acueste al niño (de espaldas) sobre la base, levante la correa de sujeción por ambos lados de la base para abrocharla firmemente sobre el abdomen con la hebilla **(ver el diagrama 1)**.
- Para apretar la correa de sujeción alrededor del niño, tire de la punta en dirección opuesta a la hebilla.
- Para soltar la correa de sujeción, sólo tiene que presionar los botones a ambos lados de la hebilla **(ver el diagrama 2)**.
- Nunca deje solo al niño cuando esté usando este producto, incluso si estuvieran firmes todas las correas. Sujete siempre al niño con una mano para evitar que se caiga.

AANWIJZINGEN:

- Leg als de baby in rugligging op het aankleedkussen ligt de veiligheidsband van beide zijden van het kussen over de buik van de baby en klik deze goed vast met de gesp **(zie afbeelding 1)**.
- Trek om de veiligheidsband rond uw kind strakker te maken het losse uiteinde van de veiligheidsband weg van de gesp.
- Druk om de veiligheidsband te ontgrendelen simpelweg de knoppen aan beide zijden van de gesp samen **(zie afbeelding 2)**.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht alleen als hij of zij op het aankleedkussen ligt, ook niet als alle banden zijn vastgeklikt. Houd altijd één hand op het kind om vallen te voorkomen.

INDICAÇÕES:

- Ao colocar a criança de costas no muda-fraldas, coloque a correia de segurança de ambos os lados do muda-fraldas, de modo a que estes fiquem alinhados sobre o abdómen da criança e feche a fivela de forma segura **(consulte o diagrama 1)**.
- Para apertar a correia de segurança em torno da sua criança, puxe a extremidade solta da correia de segurança para longe da fivela.
- Para soltar a correia de segurança, aperte simplesmente os botões de forma conjunta de ambos os lados da fivela **(consulte o diagrama 2)**.
- Nunca deixe crianças sem supervisão ao utilizar o seu muda-fraldas, mesmo com todas as correias colocadas. Mantenha sempre uma mão sobre a criança para evitar quedas.

ISTRUZIONI:

- Quando si adagia il bambino di schiena sul fasciatoio, avvicinare le estremità della cinghia di sicurezza da entrambi i lati del fasciatoio, in modo che si allineino sopra l'addome e si allaccino saldamente **(vedere figura 1)**.
- Per stringere la cinghia di sicurezza intorno al bambino, tirare l'estremità libera della cinghia di sicurezza allontanandola dalla fibbia.
- Per allentare la cinghia di sicurezza è sufficiente premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati della fibbia **(vedere figura 2)**.
- Mai lasciare il bambino incustodito mentre si utilizza il fasciatoio, anche con tutte le cinghie allacciate. Tenere sempre una mano sul bambino per evitare le cadute.

ANWEISUNGEN:

- Wenn Sie das Kind in der Rückenlage in die Wickelunterlage legen, führen Sie die Sicherheitsgurte an beiden Seiten der Unterlage herum, so dass sie sich über dem Bauch des Kindes erstrecken, und schnallen Sie diese fest **(siehe Abbildung 1)**.
- Um den Sicherheitsgurt um Ihr Kind herum festzuziehen, ziehen Sie das lose Ende des Sicherheitsgurts von der Schnalle weg.
- Um den Sicherheitsgurt zu lösen, drücken Sie einfach die Knöpfe auf beiden Seiten der Schnalle **(siehe Abbildung 2)** zusammen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie die Wickelunterlage benutzen, auch wenn alle Gurte befestigt sind. Halten Sie das Kind immer mit einer Hand fest, damit es nicht stürzt.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Umieszczając niemowlę w przewijaku na plecach, należy przełożyć pasek zabezpieczający z obu stron przewijaka w taki sposób, aby przylegał do brzucha i był dobrze zapięty **(patrz rysunek 1)**.
- Aby zacisnąć pasek zabezpieczający wokół ciała dziecka, należy odciągnąć jego luźny koniec od klamry.
- Aby zwolnić pasek zabezpieczający, wystarczy ścisnąć przyciski po obu stronach klamry **(patrz rysunek 2)**.
- Nie należy zostawiać dziecka bez opieki podczas korzystania z przewijaka, nawet gdy wszystkie paski są zabezpieczone. Należy zawsze trzymać jedną rękę na dziecku, aby nie wypadło z przewijaka.

POKYNY:

- Při ukládání dítěte do přebalovací podložky na zádech obtočte bezpečnostní popruhy z obou stran podložky tak, aby byly zarovnány přes břicho, a bezpečně je zapněte (viz obrázek 1).
- Chcete-li bezpečnostní popruh kolem dítěte utáhnout, vytáhněte volný konec bezpečnostního pásu ze spony.
- Pro uvolnění bezpečnostního popruhu stačí stisknout tlačítka na obou stranách spony (viz obrázek 2).
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru, když používáte přebalovací podložku, a to ani se zajištěnými popruhy. Vždy držte dítě jednou rukou, abyste zabránili pádu.

说明书:

- 将婴儿仰卧放入换尿布垫时，将安全带从换尿布垫两侧拉起，使其与婴儿腹部对齐并牢固扣紧（见图 1）。
- 如要收紧孩子的安全带，请将安全带的游离端从带扣上拉开。
- 如要松开安全带，只需将带扣两侧的按钮挤压在一起即可（见图 2）。
- 使用换尿布垫时，即使所有带子均已固定，也切勿让孩子处于无人看管状态。始终将一只手放在孩子身上，防止坠落。

使用手順:

- 乳児をおむつ交換パッドに仰向けに乗せる際は、安全ストラップをパッドの両側から回して、お腹の上で位置合わせし、しっかりとバックルを締め付けます(図1を参照)。
- お子様に安全ストラップを締め付けるには、安全ストラップの緩んだ端をバックルから引き離します。
- 安全ストラップを外すには、バックルの両側にあるボタンを一緒に押すだけです(図2を参照)。
- 安全ストラップで固定している場合でも、お子様から絶対に目を離さないようにしてください。転落を防止するため、常にお子様には片手を添えてください。

إرشادات:

- عند وضع الطفل على ظهره فوق وسادة تغيير الحفاضات، مرري حزام الأمان من كلا جانبي الوسادة بحيث تتم محاذاة الطرفين فوق بطنه ثم اربطيهما بالإبزيم بإحكام (انظري الشكل 1).
- لإحكام ربط حزام الأمان حول طفلك، اسحبي الطرف المرتخي لحزام الأمان بعيداً عن الإبزيم.
- لفك حزام الأمان، اضغطي ببساطة على الزرين الموجودين على كلا جانبي الإبزيم (انظري الشكل 2).
- لا تتركي الطفل أبداً دون رقابة أثناء استخدام وسادة تغيير الحفاضات، حتى في حال ربط جميع الأحزمة. احرصي دائماً على وضع إحدى يديك على الطفل لحمايته من السقوط.

CLEANING • NETTOYAGE • LIMPIEZA • PULIZIA • REINIGING • REINIGUNG • LIMPEZA • CZYSZCZENIE • ČIŠTĚNÍ • クリーニング • 清洁 • التنظيف

Changing pad: Wipe with a damp cloth.

Changing pad cover: Wash before first use. Machine wash warm, like colors. Use only Non-chlorine bleach only if needed. Tumble dry low. Do not iron.

Matelas à langer : Essuyer avec un linge humide.

Housse de matelas à langer : Laver avant la première utilisation. Laver en machine à l'eau chaude avec des couleurs similaires. Utiliser uniquement de la javel sans chlore, au besoin. Sécher au sèche-linge à basse température. Ne pas repasser.

Almohadilla del cambiador: Limpie con un paño húmedo.

Funda de la almohadilla del cambiador: Lavar antes del primer uso. Lavar a máquina con agua tibia, colores similares. Utilice lejía sin cloro sólo si es necesario. Secar en secadora a baja temperatura. No planchar.

Fasciatoio: Pulire con un panno umido.

Copertura del fasciatoio: Lavare prima del primo utilizzo. Lavaggio a caldo in lavatrice con colori simili. Utilizzare esclusivamente candeggina senza cloro, solo se necessario. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura. Non stirare.

Aankleedkussen: Afvegen met een vochtige doek.

Verschoonhoes: Wassen voor het eerste gebruik. Warm wassen in de wasmachine met soortgelijke kleuren. Indien nodig alleen chloorvrij bleekmiddel gebruiken. Drogen in de droogtrommel op lage temperatuur. Niet strijken.

Wickelunterlage: Mit einem feuchten Tuch abwischen.

Bezug für die Wickelunterlage: Vor dem ersten Gebrauch waschen. Warme Maschinenwäsche, gleiche Farben. Nur chlorfreies Bleichmittel verwenden, falls erforderlich. Im Trockner auf niedriger Stufe trocknen. Nicht bügeln.

Muda-fraldas: Limpe utilizando um pano húmido.

Cobertura do muda-fraldas: Lave antes da primeira utilização. Lave com água quente como lava roupa de cor. Utilize apenas líxivia sem cloro, se necessário. Seque utilizando a centrifugação a baixas rotações. Não passe a ferro.

Przewijak: Wyrzecz wilgotną szmatką.

Pokrowiec na przewijak: Wyprać przed pierwszym użyciem. Prać w pralce w ciepłej wodzie z podobnymi kolorami. W razie potrzeby używać wyłącznie wybielaczy niezawierających chloru. Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze. Nie prasować.

Přebalovací podložka: Otřete vlhkým hadříkem.

Kryt přebalovací podložky: Před prvním použitím umyjte. Perte v pračce v teplé vodě s podobnými barvami. Pouze v případě potřeby použijte nechlorové bělidlo. Sušte v sušičce při nízké teplotě. Nežehlete.

おむつ替えパッドのクリーニング: 湿らせたクロスで拭き掃除します。

おむる替えパッドのカバー: 初めて使用するときは最初に掃除します。色物とともに洗濯機の温水モードで洗濯してください。必要な場合のみ非塩素系の漂白剤を使用してください。乾燥機は低温モードを使用してください。アイロンがけはしないでください。

换尿布垫: 用湿布擦拭。

换尿布垫套: 首次使用前请清洗。与颜色相近的衣物一起温水机洗。仅在需要时才使用不含氯漂白剂。低温烘干。请勿熨烫。

وسادة تغيير الحفاضات: امسحها بقطعة قماش رطبة.

غطاء مفرش تغيير الملابس: يغسل قبل الاستخدام لأول مرة. يغسل في الغسالة بماء دافئ مع ألوان مشابهة. يستخدم مبيض غير كلوري فقط عند الضرورة. يجفف في مجفف الملابس على درجة حرارة منخفضة. لا يكي.

Please retain information for future reference. Colors and styles may vary.

Conserver ces informations pour pouvoir les consulter ultérieurement. Les couleurs et les modèles peuvent varier.

Conserve la información para consultas futuras. Los colores y estilos pueden variar.

Conservare le informazioni per riferimento futuro. I colori e gli stili possono variare.

Bitte bewahren Sie diese Informationen zum späteren Nachschlagen auf. Farben und Ausführungen können unterschiedlich ausfallen.

Bewaar de informatie voor toekomstig gebruik. De kleuren en stijlen kunnen variëren.

Por favor, guarde estas informações para consultas futuras. As cores e estilos podem variar.

Prosimy zachować tę instrukcję na przyszłość. Kolory i style mogą się różnić.

Uchovajte si tyto informace k budoucímu použití. Barvy a styly se mohou lišit.

今後の参照用に、関連資料を保管してください。色やスタイルが異なる場合があります。

請保留信息以備将来参考。颜色和款式可能有所不同。

يُرجى الاحتفاظ بالمعلومات للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الألوان والأنماط.



MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR • تم التصنيع من أجل **kids2™** **ōKids II** ©2025 KIDS2, INC. www.kids2.com/help

KIDS2, INC. ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190

IMPORTED BY • IMPORTÉ PAR • تم الاستيراد بواسطة

SUMMER INFANT (USA) INC. 1275 PARK EAST DRIVE, WOONSOCKET, RI 02895 USA • 1-401-671-6551

KIDS2 CANADA CO. PO BOX 54059, RPA LAWRENCE PLAZA, TORONTO, ON. M6A 3B7

KIDS2 AUSTRALIA PTY LIMITED CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

KIDS2 JAPAN K.K. c/o ARK Outsourcing KK 4-3-5-704, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 150-0013 • (03) 5322-6081

KIDS2 UK LTD. GROUND FLOOR, SUITE A1A, BREAKSPEAR PARK, BREAKSPEAR WAY, HEMEL HEMPSTEAD, HP2 4TZ • +44 01582 816 080

KIDS2 EUROPE BV 5 KEIZERSGRACHT 287, 1016 ED AMSTERDAM, NETHERLANDS • +31 20 2410934

KIDS2 US MÉXICO S.A. DE C.V. • (55) 5292-8488

MADE IN CHINA • HECHO EN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • HERGESTELLT IN CHINA • WYPRODUKOWANO W CHINACH • PRODOTTO IN CINA

GEMAAKT IN CHINA • FABRICADO NA CHINA • VYROBENO V ČÍNE • 中国製 • 中国制造 • صنع في الصين